

LEAGUE OF NATIONS

Official Journal

16th YEAR, No. 2

Eighty-Fourth Session of the Council.

Series of Publications : 1935.VII.4.

ANNEX 1529.

Official No. : C.44(I).M.19(I).1935.VII.

SAAR TERRITORY.

RESULT OF THE PLEBISCITE HELD ON JANUARY 13TH, 1935.

The Secretary-General has the honour to communicate to the Council and Members of the League the results of the plebiscite held in the Saar Territory on January 13th, of which he was informed by a report dated January 15th, 1935 (document C.55.M.25.1935.VII),¹ signed by the members of the Plebiscite Commission.

TERRITOIRE DE LA SARRE - SAAR TERRITORY
CIRCONSCRIPTIONS DE VOTE - VOTING DISTRICTS



¹ The information contained in document C.55.M.25.1935.VII has been incorporated in the present document.

MAJORITÉ PAR CIRCONSCRIPTIONS DE VOTE EN % DES VOTES EFFECTIFS
MAJORITY IN EACH VOTING DISTRICT, PERCENTAGE OF VOTES CAST



RÉSULTAT DE LA CONSULTATION POPULAIRE DANS LE TERRITOIRE
DE LA SARRE.

RESULT OF THE PLEBISCITE IN THE SAAR TERRITORY.

a	b ¹	c ²	d	e	f	g	h
Circonscription de vote Voting district	Votants inscrits Number on voting register	Votes effectifs Number of votes cast	Pour le régime actuel For the present regime	Pour l'union à la France For France	Pour l'union à l'Allemagne For Germany	Bulle- tins nuls Invalid papers	Bulle- tins blancs Blank papers
1. Saarbrücken-Stadt	88.596	84.850	10.413	286	73.761	147	234
Cercle de — Division of Saarbrücken- Land:							
2. Bischmisheim (Brebach) . . .	14.836	14.043	1.483	52	12.467	27	13
3. Dudweiler . . .	16.999	16.731	2.129	66	14.483	23	28
4. Friedrichsthal . . .	10.108	9.890	697	14	9.157	7	14
5. Gersweiler . . .	5.174	5.104	532	37	4.514	5	14
6. Heusweiler . . .	8.165	8.075	315	23	7.702	14	20
7. Kleinblittersdorf.	3.470	3.403	336	42	3.006	11	7
8. Ludweiler . . .	7.831	7.678	837	127	6.687	12	15
9. Püttlingen . . .	13.898	13.530	1.230	50	12.201	20	26
10. Quierschied . . .	8.661	8.534	292	27	8.184	14	16
11. Sellerbach (Riegelsberg) . . .	9.723	9.625	610	28	8.938	20	24
12. Sulzbach . . .	15.675	15.403	1.634	56	13.642	16	53
13. Völklingen . . .	23.618	23.100	2.208	135	20.651	39	62
TOTAL . . .	138.158	135.116	12.303	657	121.632	208	292
Cercle de — Division of Saarlouis:							
14. Stadt Saarlouis .	11.443	10.933	1.120	139	9.622	18	34
15. Berus (Bisten) .	3.880	3.802	191	41	3.553	3	14
16. Bettingen . . .	7.782	7.630	640	14	6.950	17	9
17. Bous (Schwalbach) .	9.407	9.294	511	49	8.702	15	17
18. Dillingen . . .	9.469	9.353	904	57	8.347	18	27
19. Fraulautern . .	7.786	7.657	432	29	7.177	8	11
20. Kerlingen (Ittersdorf) . .	2.825	2.755	238	84	2.415	3	15
21. Lebach . . .	3.707	3.672	161	17	3.474	3	17
22. Lisdorf-Ensdorf .	6.281	6.201	547	71	5.554	5	24
23. Nalbach . . .	6.191	6.140	705	13	5.387	12	23
24. Oberesch (Kerpr. Hemmersdorf)	2.683	2.629	223	71	2.312	3	20
25. Rehlingen . . .	4.154	4.067	332	41	3.676	12	6
26. Saarwellingen . .	6.416	6.411	547	20	5.810	9	25
27. Wadgassen (Differten) (Schaffhausen)	9.180	9.090	431	65	8.570	11	13
28. Wallerfangen . .	4.394	4.321	559	57	3.681	10	12
TOTAL . . .	95.598	93.955	7.541	768	85.230	147	267

¹ Les chiffres dans cette colonne peuvent présenter quelques inexacitudes insignifiantes provenant du fait que des personnes ayant dû être soit inscrites, soit rayées au dernier instant, il a été matériellement impossible de savoir tous les chiffres des votants inscrits.

¹ There may be a few insignificant inaccuracies in the figures in this column owing to the fact that, as the names of persons had to be entered or cancelled at the last moment, it was materially impossible to ascertain all the figures of the voters registered.

² Les chiffres dans cette colonne doivent être entendus comme représentant le nombre d'enveloppes — y compris les enveloppes vides trouvées dans les urnes respectives.

² The figures in this column represent the number of envelopes (including the empty envelopes) found in the various ballot-boxes.

a	b	c	d	e	f	g	h
Circonscription de vote	Votants inscrits	Votes effectifs	Pour le régime actuel	Pour l'union à la France	Pour l'union à l'Alle- magne	Bulle- tins nuls	Bulle- tins blancs
Voting district	Number on voting register	Number of votes cast	For the present regime	For France	For Germany	Invalid papers	Blank papers
Cercle de — Division of Ottweiler:							
29. Stadt Neunkirchen	29.518	28.994	3.321	35	25.530	37	69
30. Stadt Ottweiler	5.092	5.021	657	4	4.335	19	5
31. Eppelborn	11.271	11.096	246	25	10.782	23	18
32. Illingen (Uchtelfangen)	12.689	12.522	968	32	11.485	21	16
33. Schiffweiler (Stennweiler)	10.075	9.865	782	26	9.016	22	19
34. Spiesen	9.125	8.942	768	8	8.142	14	10
35. Tholey	5.272	5.216	184	6	4.997	18	11
36. Wemmetsweiler	7.128	7.116	687	14	6.395	11	9
37. Wiebelskirchen	10.600	10.428	1.179	2	9.193	34	20
TOTAL	100.770	99.200	8.792	152	89.875	199	177
Cercle de — Division of Merzig:							
38. Stadt Merzig	5.974	5.900	350	15	5.497	13	25
39. Haustadt	6.474	6.407	260	18	6.096	13	19
40. Hilbringen	3.666	3.608	243	17	3.324	9	15
41. Merzig-Land	3.777	3.733	173	5	3.542	7	6
42. Mettlach	5.156	5.096	154	11	4.903	7	20
TOTAL	25.047	24.744	1.180	66	23.362	49	85
Cercle de — Division of St. Wendel:							
43. Stadt St. Wendel	5.397	5.318	424	9	4.861	10	14
44. Alsweiler	9.381	9.248	335	11	8.856	11	34
45. Namborn	3.038	3.007	116	4	2.877	6	4
46. St. Wendel-Land	4.360	4.309	255	3	4.035	3	13
TOTAL	22.176	21.882	1.130	27	20.629	30	65
Cercle de — Division of St. Ingbert							
47. Stadt St. Ingbert	15.001	14.712	1.493	54	13.085	43	35
48. Assweiler	1.508	1.500	51	2	1.435	5	7
49. Ballweiler	547	539	68	0	463	1	7
50. Bebelsheim	1.008	1.006	38	0	962	2	3
51. Bierbach ¹ et-and 52. Blickweiler ¹	1.457	1.436	124	5	1.300	3	4
53. Blieskastel	1.568	1.542	160	3	1.370	5	4
54. Bliesmengen- Bolchen	1.228	1.205	79	13	1.106	1	6
55. Ensheim	2.872	2.846	247	22	2.541	6	29
56. Hassel	1.399	1.391	123	4	1.263	0	1
57. Lautzkirchen	1.126	1.119	47	0	1.065	2	5
58. Niederwürzbach	1.764	1.758	65	4	1.683	1	4
59. Oberwürzbach	714	709	24	0	682	1	1
60. Ommersheim	1.351	1.342	52	1	1.276	3	10
61. Ormesheim	956	956	40	2	908	0	6
62. Reinheim	1.182	1.168	157	10	992	2	6
63. Rohrbach	2.509	2.488	204	3	2.279	0	2
64. Rubenheim	889	888	15	3	869	0	1
65. Wörschweiler	323	321	53	0	266	0	1
66. Wolfersheim	346	345	18	0	322	4	1
TOTAL	37.748	37.271	3.058	126	33.867	79	133

¹ Voir note à la page suivante.

a	b	c	d	e	f	g	h
Circonscription de vote Voting district	Votants inscrits Number on voting register	Votes effectifs Number of votes cast	Pour le régime actuel For the present regime	Pour l'union à la France For France	Pour l'union à l'Allemagne For Germany	Bulletins nuls Invalid papers	Bulletins blancs Blank papers
Cercle de — Division of Homburg:							
67. Stadt Homburg.	6.622	6.475	789	9	5.658	19	0
68. Altheim ¹ —	2.675	2.649	110	5	2.525	4	5
69. Böckweiler . . .	391	391	15	0	376	0	0
70. Breifturt ¹ . . .	—	—	—	—	—	—	—
71. Brenschelbach .	438	437	13	0	424	0	0
72. Einöd-Ingweiler ¹	—	—	—	—	—	—	—
73. Erbach- Reiskirchen .	3.505	3.486	293	6	3.178	4	5
74. Höchen	849	838	21	0	814	0	3
75. Jägersburg . . .	1.479	1.464	104	0	1.358	2	0
76. Kirkel- Neuhäusel . .	1.689	1.673	106	0	1.561	1	5
77. Limbach- Niederbexbach	3.056	3.042	250	0	2.786	3	3
78. Medelsheim . . .	893	880	86	3	782	4	5
79. Mimbach	497	494	4	0	490	0	0
80. Mittelbexbach .	4.302	4.249	222	5	4.011	4	7
81. Oberbexbach . .	3.586	3.556	144	12	3.390	5	4
82. Walsheim . . .	715	702	29	2	671	0	0
83. Webenheim . . .	751	751	10	0	739	0	2
TOTAL . . .	31.448	31.087	2.196	42	28.763	46	39

Résumé — Summary

Saarbrücken-Stadt .	88.596	84.850	10.413	286	73.761	147	234
Saarbrücken-Land .	138.158	135.116	12.303	657	121.632	208	292
Saarlouis	95.598	93.955	7.541	768	85.230	147	267
Ottweiler	100.770	99.200	8.792	152	89.875	199	177
Merzig	25.047	24.744	1.180	66	23.362	49	85
St. Wendel	22.176	21.882	1.130	27	20.629	30	65
St. Ingbert	37.748	37.271	3.058	126	33.867	79	133
Homburg	31.448	31.087	2.196	42	28.763	46	39
TOTAL GÉNÉRAL GRAND TOTAL	539.541	528.105	46.613	2.124	477.119	905	1.292

¹ Par suite d'une erreur de deux bureaux de dépouillement, les bulletins de vote et de circonscription sur les Nos 51, Bierbach, et 52, Blickweiler, ont été mélangés, de sorte que le résultat est indiqué par une seule série de chiffres. Il en est de même pour les circonscriptions 68, Altheim, 70, Breifturt, et 72, Einöd-Ingweiler, dont le résultat collectif est inscrit au No 68.

¹ Owing to an error of two counting offices, the voting and district papers regarding No. 51: Bierbach, and No. 52: Blickweiler, have been mixed up, so that the result is indicated by only one set of figures. The same happened in the case of Districts 68: Altheim, 70: Breifturt, and 72: Einöd-Ingweiler, the total results of which are given under No. 68.